漢聲

洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES established in 1907, is the oldest Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sunday by Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

懼內典型梁鴻恩

【續昨】其實那裏來得那麼湊巧。這時候就會跑出蔣委員長來解圍呢？原來最先傳出話來說是「委員長追問」的。那就是鄭震清的計策。鄭者鄭聲怕老婆怕得那麼厲害。雙方鬧得不可開交。師長李松山從旁解勸也勸不開。他就只好叫衛士將傳出這句話來呼喝一下。看看能不能發生恐嚇作用。一看這句話用出去之後果然收了效。他就進一步的裝起委員長來。使這個問題急轉直下了。

鄭震清是日本士官學校畢業生。那時正充任獨立第四十三旅旅長。以後升任八十五師師長。抗戰期間繼王俊之後。調任步兵學校教育官長。他那一口北方土音。本來實充不了蔣先生那一口寧波官話。但他體魄雄厚。氣象威武。形式上是可以充得過去。至于口音不對。他想來梁太太也未必知道得那麼清楚。所以他就假戲真做起來。結果竟發生了作用。這使他們事後一旦講起來。就禁不住哄堂大笑！

梁于一九三六年調任豫南師管區司令。抗戰後期升任河南省軍管區司令。大陸陷共後。不知此公逃出鐵幕沒有？梁太太自經此次挫折。氣燄稍斂。此後一由于胸懷日漸擴大。二由于戰時交通困難。她也不再來干涉丈夫行動了。不過梁的如夫人在十年後兒女成行。關威之感。不下于梁太夫人。梁老先生有此管束。行動也就規矩多。很少發生有讓他如夫人生氣的事。

怕老婆也是人生美德。不少大人物成功一番事業有賴于夫人管束得厲害。不過也要有個先決條件。就是太太值得怕。怕之中。含有敬愛的意思。若流之潑婦雄悍。使氣鬥狠。以使丈夫畏懼來逞能。那樣的老婆不但不該怕。反而應拿起板子來痛打她的屁股了。（完）

性的自由作家

我們看過了「玉樓春暖」之後。對于法國青年女作家莎岡的名字。相信不會陌生了。她今年才廿三歲。個子很瘦。去年三月才結婚。她的小說。描寫性的自由。被被宗教人士視爲不道德的女作家。但是。她已成爲近代的一個青年女作家了。是青年人的崇拜偶像。她在書時。是伏在榻上打字的。她先後寫了三本書。除上述兩本之外。第三本是「沒有影子的人」。三部都暢銷。被譯成廿二國語言。她由此成名。並且。還賺了四十萬鎊。她是一個好動的人。坐下來時也動個不停。她是一個專開快車的女子。一切大膽。有人以爲她可能和古七向一樣早死。她的三本小說。女主角都很年青。行爲都放蕩不羈的。有人懷疑這是她自己的一個寫照。她寫第一本小說。不過六個星期便完成。她的書出版了。她毋親認識。可怕。婦女們却非擊她。認爲她悔辱女性。可是。她第二本書在一年後又面世。她也名成利就了。兩本書都拍了電影。祇有第三部還沒有。這是遲早的問題而已！

龍·鼓·灘

△中國民間故事▽

可是說也奇怪。當元兵進至這座小島圍困時候。以爲必可一戰成功。端宗君臣。已如囊中之鼈。無法再逃。不料一到夜深。安書休息。便聞鑼鼓之聲大作。驚醒。恍如在外圍處有大兵開到反攻一樣。已宿營的元兵。生怕來兵乘夜劫營。急起而應戰。可是各人被甲執兵。跑出營外時。細聽之下。那裡有鑼鼓聲喧？祇聞海面濤聲澎湃。此外別四野無人。他們以爲疑心生鬼。不復責意。紛紛返回營帳。卸甲休息。誰知還未夢。鑼鼓之聲再起。並且雜以殺呀殺呀的人聲不絕。元兵迫得再起察看。又從消息全無。這樣一夕數驚。連續六七次。令到元兵無法休息。須知人是血肉之軀。並非鋼筋鐵骨。元兵疲憊過來。已感到十分疲乏。却又晚間不能安睡。這樣如何身體能壯。事實上他雖支持。可況嶺南又是瘴癘之地。元兵生長在北方。水土不相宜。那是三壞四夾。他們的作戰能力。就大大的打個折扣了。

元兵疲乏宋帝突圍

圍困小島的元兵。整日整夜沒有片刻休息。益發疲乏不堪。其中且有半數因不服水土而患病的。這種情形。實爲對宋兵有利。同時宋兵在島上經過多日休養。反而恢復體力。大可以一戰。所以端宗被困島中的第七日。張世傑陸秀夫都認爲可以突圍。這是死中求活的最後一着。首由張世傑向士卒們來一次訓話。勸他們拚死作戰。誓決定今晚半夜突圍。向赤灣方面逃走。各宜努力向前。許勝不許敗。這是生死關頭。不容畏怯的。各士卒聞說。一致高呼願決死戰。張世傑大喜。下令準備一切。並先行調度。以水師打頭陣。衝破元兵水師的包圍圈。並調各艦艘陸軍登陸。派定某隊殿後。陸軍全部登陸衝殺後。以赤灣爲第一個前進站。一律向赤灣集中。水軍安穩到赤灣。會合陸軍後。再定第二步行止。諸事佈置已畢。老早埋鍋造飯。吃飽一頓。以便夜後厮殺。剛巧在此時間。新安縣知縣陳天德。已暗中派人偷過敵陣。前來報告。說準備親率民兵。當晚前來動王。張世傑正中下懷。這回裡應外合。在突圍時。更感便利。當即寫了回書。約定新安縣陳天德。率民兵於四鼓後。前來接應。於是時間一到。即下令總動員。水師先發。衝入敵陣。跟着後隊接續而來。宋兵與元兵作戰。士氣百倍人人學元。元兵疲病交迫。倉卒應戰。如何抗擋得住？而且又在黑夜。陣勢一亂。互相踐踏。（未完）

△趣談

紐約訊。密西西比州獄中的罪犯。每星期一次可以獲得特別准許。妻子們進入獄中特設的辦室。與罪犯享受其敦倫之樂。據西西比州監獄官說：牢獄大暴動的原因。百分之九十五乃由於監犯們性飢渴難以解決的問題。一個人如果被強迫斷絕正常的性關係。其人自然尋求代用品或其他不正常的方法。以發洩慾念。他們的性情變成殘酷暴虐。因此做成許多獄中打鬥殺害的事件。監獄當局盡量設法准許因犯們的合法妻子。每週准許她們在獄中與其夫愁安一次。是非常合理的。

意國有個歡樂島 女裝露肉最時興

意大利有個的加比拉島。是歐洲有名的歡樂島。任何一個男子到這個小島去。也會遭受到一打以上的妻兒歡迎！這個島的面積不大。祇有五個半平方里。但是每年遊客至少五十萬。島上的男男女女。奇裝異服。女子以穿得愈少愈時髦樂勢。有些穿三點泳衣。短少到令你不敢相信她身上的布片會纏得住。不過。你不能當作非禮。否則。必被逐出島外的。島上的居民是天才的廚子。要是愛情的導師。你如追求不成功。向他求教。他會教你三種下「毒手」。必能力破情關。

加比拉島的夏季很長。一共有十個月。夏季中遊客特別多。其中以法美兩國人士爲多。島上有大酒店。房租每天美金一百元。爲甚麼這麼昂貴呢？因爲酒店早爲你物色定一批佳麗。任君選擇。你選得稱心的。另外每天導遊費一百元。她就是你的臨時情婦。日夜奉陪。連作伴在內。

剛剛相反

一位大學教授。偕同太太外出。正當兩人擠上一輛公共汽車時候。一個男人衝上來。把他的太太一手推開。而自己即跳上了車。

教授發見那人手携雨傘。因此便用自己的手杖。把他的雨傘勾住。那人急整地說：「喂。當心。你想弄壞我的雨傘嗎」？

教授微笑回答：「你的想像剛與我的行動相反。我並不想弄壞你的雨傘。而是想修補你的襪帶而已」！

書贈伍溥達君和李惠霞小姐締婚之喜

佳緣原是同修業
比美鴛鴦齊共志
女俊男才欣美之
夢熊喜事早相期
一亞平

感懷

馬立邦

其一
步入情場不自知
無端惹得相思病
一日思鄉十二時

其二
相思懷抱誰知
何日方酬未了期
一日思鄉十二時
當年恩愛時當夢

其三
黃金點盡會堪娶
滿意柔旋快樂時
何日方酬未了期
三年兩載動干戈

其四
相親相愛効干飛
夜靜偷偷摩雙眉
滿意柔旋快樂時
桂前細玩脂和粉

輓歌

——給縊死的她

萬和

還在等什麼？你的籠
鎖經已脫盡，你的還
容也早已毀成，泥
塑就的精靈怎能振
翼！青春的雀眼不復
當年晶光。我們對你
的愛都隨把已逝的美
追回。去吧，去吧！

你是課殘的花朵，被
西風帶你去，像
千般美彩化雨餘
飛絮。不要，還
安地自戀人間，
應念少者朱顏。

詠聖勞倫斯河

加東客譯

原詩作者查理斯·由文特，係七著名詩人，一八二二年生於頃士頓，是大家庭中的尾仔，幼喪父，年十五，即往當地軍械局作工，一連十年，一八四九年往安省德郡上特保做主筆，不久又回到頃士頓作記者。一八九三年死於奧太瓦。

原詩出版於一八五三年，篇長，一共包括九行詩一百〇十首，祇稿前五首譯自企鵝叢書堪那本加拿大詩選，後三首是譯自史密敦教授編的加拿大詩集。（增訂三版一九五七年）原詩序述作者和他的同伴沿着聖勞倫斯河航行時獲得的觀感和景色的描寫，他的詩很受歡迎，史各尋和蒲伯的影响。史密說他的直接的觀察和對於九行詩體的巧妙運用，不僅對於純粹詩的鑑賞家就是對於多感的旅行人和一般文學愛好者都是很有益處的。（續完）

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO
304 Dunlevy Ave. MU 4-0935
VANCOUVER 4, B.C.

美盛金舖
十足金業首飾各款大小鐘錶
各款眼鏡 整修鐘錶
MOI SHING
434 Columbia Ave. MU3-2808
Vancouver, B.C.

譯繙及撰寫
文件契約
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd.
中華出版社譯件部
227 Main St. Vancouver B.C.
MU. 5-7632

Empire Drug Store
Carrall & Cordova Sts
Vancouver, B.C.
Phone PA. 4934
精神及魄力是汝所應得
Haus Vitaulrem
此藥丸能補益精神安睡及防禦寒令汝精神爽利 每盒百錢五元
卡路街夾加都華街
各派藥材店歡

OWL DRUG CO
澳路藥材舖
滿地可銀行
徽章標語我之銀行
即是百餘萬加國人民均讚滿地可銀行是我之銀行
讚在滿地可銀行交易此是加國最舊銀行已得加國人民信用有百三十年矣
汝必樂意在滿地可銀行交易友誼及明白式做生意在最近之支行之司理人汝可能相識一實貴朋
MY BANK TO 2 MILLION CANADIANS
B of M
BANK OF MONTREAL

New Chungking Restaurant
178 East Pender St.
Vancouver 4, B.C.
MU 3-1734
新重慶酒家。
雲城頂瓜瓜。
食堂最寬大。
廚師絕易牙。
大廳兼小酌。
隨時可應駕。
男女僑胞呀。
請來幫襯吓。

加拿大雲高華
利民烟草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.
Vancouver, 4, B.C.
Phone MU5-5860 5783
代理
各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
地址在金利源興記右鄰

埠雲
合益有限公司
Hop Yick Co.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
PHONE MU1-6517
精製大餅
白糖糕 鹹肝餅
大量糖 鴨下庄
蓮蓉餅 蝦腦包
頂級五花腿肉
發行零沽 一律歡迎
五香燒鵝
上選鮮肉
福國什貨
合時水貨
瓜菜罐頭

永隆雜貨公司
Wing Lung Co.
142 E. Pender St.
Phone MU1-1734
VANCOUVER, B.C.
本號精製
美味
牛肉干

B.C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.
當
富押利息低廉押物留候壹年秘密交易
本公司有鑽石。錶仔。相架。千里鏡。音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。
樓此告白來即以九折計
宰滬富有經驗華青年。在本公司修整鐘錶部服務。工作優良價錢克己。
喜市定街東七十七號卑詩押舖廣告

加拿大雲高華
天生堂
HING SANG HONG
377 Powell St. 電話 MU 1-4476
Vancouver, B.C. Canada
育器興奮丸
一打五元二毛
人生疾病，最爲痛苦。育不全，痛敵不興，誤人誤己，有婚無緣，有苦自知，有口難言，如欲補救，行樂及時，吞丸一服，育器興奮，力敵終宵，如生殖細小，連服兩打，發育驚人，從此交際，動輒不夜天，如若不然，原未退回，決不食言，
羊眼參一只五元二只拾元
育龜丸一打五元一毫
消痔丸一料五元一毫
花卵丸一料五元一毫
消腫丸一料拾元一毫
拉氣丸一料五元一毛
萬靈丹一料五元一毫
發育機 每架拾五元
噴霧水一瓶貳元一毫
護膚霜一瓶三元一毛
久戰露一瓶二元一毛
懸情素一打八元一毫
五蛇膏壹元貳元一毛
代替人 二拾一毫